Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 752/2007

z 30. mája 2007

o spravovaní určitých obmedzení dovozu určitých výrobkov z ocele z Ukrajiny

(Ú. v. EÚ L 178, 6.7.2007, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1465/2007 z 12. decembra 2007	L 327	6	13.12.2007

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 752/2007

z 30. mája 2007

o spravovaní určitých obmedzení dovozu určitých výrobkov z ocele z Ukrajiny

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Dohoda o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej ([1]), ďalej len „DPS“, nadobudla platnosť 1. marca 1998.

(2) V článku 22 ods. 1 DPS sa stanovuje, že obchod s určitými výrobkami z ocele sa riadi hlavou III tejto dohody, s výnimkou jej článku 14, a ustanoveniami dohody o množstvových opatreniach.

(3) Dňa 18. júna 2007 Európske spoločenstvo a vláda Ukrajiny uzatvorili takúto dohodu o obchode s určitými výrobkami z ocele ([2]), ďalej len „dohoda“.

(4) Je potrebné zabezpečiť prostriedky na vykonávanie podmienok dohody v rámci Spoločenstva, pričom sa vezmú do úvahy skúsenosti získané pri predchádzajúcich dohodách, ktoré sa týkajú podobného režimu.

(5) Príslušné výrobky je vhodné zatriediť na základe kombinovanej nomenklatúry (KN), ktorá bola vytvorená na základe nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku ([3]).

(6) Je potrebné zabezpečiť, aby sa pôvod príslušných výrobkov kontroloval a aby sa na tento účel stanovili vhodné metódy administratívnej spolupráce.

(7) Účinné uplatňovanie dohody si vyžaduje zavedenie požiadavky dovozného povolenia Spoločenstva pre vstup príslušných výrobkov do voľného obehu v Spoločenstve spoločne so systémom riadenia udeľovania takýchto dovozných povolení Spoločenstva.

(8) Výrobky umiestnené do slobodného colného pásma alebo dovážané na základe dojednaní, ktorými sa riadia colné sklady, dočasný dovoz alebo režim aktívneho zošľachťovacieho styku (systém pozastavenia), by sa nemali započítavať do limitov stanovených pre príslušné výrobky.

(9) S cieľom zabezpečiť, aby sa tieto množstvové limity neprekračovali, je potrebné vytvoriť postup riadenia, na základe ktorého príslušné orgány členských štátov nebudú vydávať dovozné povolenia pred získaním predchádzajúceho potvrdenia zo strany Komisie, že príslušné množstvá zostanú k dispozícii v rámci daného množstvového limitu.

([1]) Ú. v. ES L 49, 19.2.1998, s. 3.
([2]) Pozri stranu 24 tohto úradného vestníka.
([3]) Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 580/2007 (Ú. v. EÚ L 138, 30.5.2007, s. 1).

▼B

(10) V dohode sa stanovuje systém spolupráce medzi Ukrajinou a Spoločenstvom s cieľom zabrániť obchádzaniu prostredníctvom prekládky, presmerovania alebo inými spôsobmi. Mal by sa stanoviť postup konzultácií, na základe ktorého môže byť dosiahnutá dohoda s príslušnou krajinou o rovnocennej úprave príslušného množstvového limitu, ak sa zdá, že dohoda bola obídená. Ukrajina súhlasila s tým, že prijme potrebné opatrenia na zabezpečenie rýchleho uplatňovania akýchkoľvek úprav. Pri neexistencii dohody v rámci stanovenej lehoty by Spoločenstvo, ak existuje jasný dôkaz o obchádzaní, malo mať možnosť uplatniť rovnocennú úpravu.

(11) Od 1. januára 2007 podlieha dovoz výrobkov do Spoločenstva, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, licencii podľa nariadenia Rady (ES) č. 1871/2006 z 11. decembra 2006 o obchode s určitými výrobkami z ocele medzi Spoločenstvom a Ukrajinou ([1]). V dohode sa stanovuje, že tento dovoz sa má započítať do limitov, ktoré sú v tomto nariadení stanovené na rok 2007.

(12) Z dôvodov jasnosti je preto potrebné nahradiť nariadenie (ES) č. 1871/2006 týmto nariadením,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na dovoz výrobkov z ocele s pôvodom na Ukrajine do Spoločenstva uvedených v prílohe I.

2. Výrobky z ocele sa zatrieďujú do skupín výrobkov uvedených v prílohe I.

3. Pôvod výrobkov uvedených v odseku 1 sa stanovuje v súlade s pravidlami platnými v Spoločenstve.

4. Postupy overovania pôvodu výrobkov uvedených v odseku 1 sú stanovené v kapitolách II a III.

Článok 2

1. Dovoz výrobkov uvedených v prílohe I, s pôvodom na Ukrajine, do Spoločenstva podlieha ročným množstvovým limitom stanoveným v prílohe V. Uvoľnenie výrobkov uvedených v prílohe I, s pôvodom na Ukrajine, do voľného obehu v Spoločenstve podlieha predloženiu osvedčenia o pôvode stanoveného v prílohe II a predloženiu dovozného povolenia vydaného orgánmi členských štátov v súlade s článkom 4.

Povolené dovozy sa započítavajú do množstvových limitov stanovených pre rok, v ktorom sú výrobky vo vyvážajúcej krajine odoslané.

2. S cieľom zabezpečiť, aby množstvá, na ktoré boli vydané dovozné povolenia, v žiadnom prípade neprekročili celkové množstvové limity na každú skupinu výrobkov, príslušné orgány členských štátov vydajú dovozné povolenia iba na základe potvrdenia Komisie, že sú ešte stále k dispozícii množstvá v rámci množstvových limitov pre príslušnú skupinu výrobkov vzhľadom na dodávateľskú krajinu, na ktoré dovozca alebo dovozcovia predložili žiadosti týmto orgánom. Príslušné orgány členských štátov na účely tohto nariadenia sú uvedené v prílohe IV.

([1]) Ú. v. EÚ L 360, 19.12.2006, s. 21.

▼B

3. Dovozy výrobkov, na ktoré sa podľa nariadenia (ES) č. 1871/2006 vyžadovala licencia, sa od 1. januára 2007 započítavajú do príslušných limitov na rok 2007, ktoré sú uvedené v prílohe V k tomuto nariadeniu.

4. Na účely tohto nariadenia a odo dňa jeho uplatňovania sa odoslanie výrobkov považuje za uskutočnené v deň, keď boli naložené na vyvážajúci dopravný prostriedok.

Článok 3

1. Množstvové limity uvedené v prílohe V sa neuplatňujú na výrobky umiestnené v slobodnom pásme alebo v slobodnom sklade, alebo dovážané na základe dojednaní, ktorými sa riadia colné sklady, dočasný dovoz alebo režim aktívneho zošľachťovacieho styku (systém pozastavenia).

2. Pokiaľ sú výrobky uvedené v odseku 1 následne uvoľnené do voľného obehu buď v ich nezmenenom stave, alebo po opracovaní alebo spracovaní, uplatňuje sa článok 2 ods. 2 a takto uvoľnené výrobky sa započítavajú do príslušného množstvového limitu uvedeného v prílohe V.

Článok 4

1. Na účely uplatňovania článku 2 ods. 2 príslušné orgány členských štátov, pred vydaním dovozných povolení, oznámia Komisii počet žiadostí o dovozné povolenia, spolu s originálom vývozných licencií, ktoré dostali. Komisia obratom oznamuje svoje potvrdenie, že požadované množstvo(-á) je (sú) k dispozícii na dovoz v chronologickom poradí, v akom boli doručené oznámenia členských štátov.

2. Žiadosti obsiahnuté v oznámeniach Komisii sú platné, ak je v nich v každom prípade jasne uvedená vyvážajúca krajina, príslušná skupina výrobkov, množstvá, ktoré sa majú doviezť, číslo vývoznej licencie, kvótový rok a členský štát, v ktorom sú výrobky určené na prepustenie do voľného obehu.

3. Pokiaľ je to možné, Komisia potvrdí orgánom členských štátov celé množstvo uvedené v žiadostiach oznámených pre každú skupinu výrobkov. Okrem toho Komisia okamžite kontaktuje príslušné orgány Ukrajiny v prípadoch, keď oznámené žiadosti presahujú limity, s cieľom nájsť objasnenie a urýchlené riešenie.

4. Príslušné orgány členských štátov oznámia Komisiu, bezprostredne po tom, ako boli informované, všetky množstvá, ktoré sa počas trvania platnosti dovozného povolenia nevyužijú. Takéto nepoužité množstvá sa automaticky presúvajú do zvyšných množstiev celkového množstvového limitu Spoločenstva pre každú skupinu výrobkov.

5. Oznámenia uvedené v odsekoch 1 až 4 sa oznamujú elektronicky v rámci integrovanej siete zriadenej na tento účel, pokiaľ nie je z naliehavých technických dôvodov nevyhnuté dočasne použiť iné komunikačné prostriedky.

6. Dovozné povolenia alebo rovnocenné dokumenty sa vydávajú v súlade s kapitolou II.

7. Príslušné orgány členských štátov oznámia Komisii akékoľvek zrušenie dovozných povolení alebo rovnocenných dokumentov, ktoré už boli vydané, v prípadoch, keď príslušné vývozné licencie odobrali alebo zrušili príslušné orgány Ukrajiny. Ak však príslušné orgány Ukrajiny informovali Komisiu alebo príslušné orgány členského štátu o odobratí alebo zrušení vývoznej licencie po tom, ako boli príslušné výrobky dovezené do Spoločenstva, príslušné množstvá sa započítajú do množstvového limitu pre ten rok, v ktorom sa výrobky odoslali.

▼B

Článok 5

Na účely uplatňovania článku 3 ods. 3, článku 3 ods. 4 a článku 10 ods. 1 dohody sa Komisia týmto oprávňuje na vykonanie potrebných úprav.

Článok 6

1. Ak na základe vyšetrovaní vykonaných v súlade s postupmi uvedenými v kapitole III Komisia zistí, že informácie, ktoré má k dispozícii, predstavujú dôkaz o tom, že výrobky uvedené v prílohe I s pôvodom na Ukrajine boli preložené, presmerované alebo inak dovezené do Spoločenstva obídením množstvových limitov uvedených v článku 2 a že je potrebné vykonať príslušné úpravy, požiada o začatie konzultácií, aby sa dosiahla dohoda o rovnocennej úprave príslušných množstvových limitov.

2. V očakávaní výsledkov konzultácií uvedených v odseku 1 môže Komisia, ak existuje jasný dôkaz o obchádzaní, požiadať Ukrajinu, aby prijala potrebné preventívne opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby úpravy množstvových limitov odsúhlasené na základe týchto konzultácií mohli byť realizované pre rok, v ktorom bola podaná žiadosť o konzultácie, alebo pre nasledujúci rok, pokiaľ sú množstvové limity pre bežný rok vyčerpané.

3. Ak Spoločenstvo a Ukrajina nedospejú k uspokojivému riešeniu a ak Komisia zistí, že existuje jasný dôkaz o obchádzaní, Komisia od množstvových limitov odpočíta rovnocenný objem výrobkov s pôvodom na Ukrajine.

KAPITOLA II

SPÔSOBY UPLATNITEĽNÉ NA RIADENIE MNOŽSTVOVÝCH LIMITOV

ODDIEL 1

Klasifikácia

Článok 7

Klasifikácia výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, je založená na kombinovanej nomenklatúre (KN) stanovenej nariadením (EHS) č. 2658/87.

Článok 8

Sekcia pre clá a štatistickú nomenklatúru Výboru pre colný kódex, ktorý bol zriadený nariadením (EHS) č. 2658/87, na podnet Komisie alebo členského štátu urgentne preskúma, v súlade s ustanoveniami uvedeného nariadenia, všetky otázky týkajúce sa klasifikácie výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, v rámci kombinovanej nomenklatúry s cieľom zaradiť ich do príslušných skupín výrobkov.

Článok 9

Komisia informuje Ukrajinu o akýchkoľvek zmenách v kombinovanej nomenklatúre (KN) a kódoch TARIC, ktoré sa dotýkajú výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, najmenej jeden mesiac pred dňom nadobudnutia ich účinnosti v Spoločenstve.

▼B

Článok 10

Komisia informuje príslušné orgány Ukrajiny o akýchkoľvek rozhodnutiach prijatých v súlade s postupmi platnými v Spoločenstve, ktoré sa týkajú klasifikácie výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, najneskôr do jedného mesiaca od ich prijatia. Takéto oznámenie obsahuje:

a) opis príslušných výrobkov;

b) príslušnú skupinu výrobkov, kód kombinovanej nomenklatúry (kód KN) a kód TARIC;

c) dôvody, ktoré viedli k rozhodnutiu.

Článok 11

1. Ak rozhodnutie o klasifikácii prijaté v súlade s platnými postupmi Spoločenstva vedie k zmene klasifikačnej praxe alebo zmene skupiny výrobkov v prípade akéhokoľvek výrobku, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, príslušné orgány členských štátov pred uvedením rozhodnutia do účinnosti poskytnú 30-dňovú lehotu od dátumu oznámenia Komisie.

2. Výrobky odoslané pred dátumom, od ktorého sa uplatňuje toto rozhodnutie, naďalej podliehajú predchádzajúcej klasifikačnej praxi za predpokladu, že príslušné tovary sú oznámené colnému úradu na dovoz do 60 dní od tohto dátumu.

Článok 12

Ak sa rozhodnutie o klasifikácii prijaté v súlade s platnými postupmi Spoločenstva uvedenými v článku 11 dotýka skupiny výrobkov, ktorá podlieha množstvovému limitu, Komisia začne v prípade potreby bezodkladné konzultácie v súlade s článkom 8 s cieľom dosiahnuť dohodu o všetkých potrebných úpravách príslušných množstvových limitov uvedených v prílohe V.

Článok 13

1. Bez toho, aby bolo dotknuté akékoľvek iné ustanovenie v danej veci, ak sa klasifikácia uvedená v dokumentácii potrebnej na dovoz výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, líši od klasifikácie, ktorú stanovili príslušné orgány toho členského štátu, do ktorého sa dovážajú, príslušné tovary dočasne podliehajú dovozným opatreniam, ktoré sú na tieto tovary uplatniteľné v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia, na základe klasifikácie stanovenej uvedenými orgánmi.

2. Príslušné orgány členského štátu informujú Komisiu o prípadoch uvedených v odseku 1, pričom uvedú najmä:

a) množstvá príslušných výrobkov;

b) skupinu výrobkov uvedenú v dovoznej dokumentácii a v dokumentácii zadržanej príslušnými orgánmi;

c) číslo vývoznej licencie a uvedenú kategóriu.

3. Príslušné orgány členských štátov nevydajú nové dovozné povolenia na výrobky z ocele, ktoré po preklasifikovaní podliehajú množstvovému limitu Spoločenstva uvedenému v prílohe V, až kým nedostanú potvrdenie zo strany Komisie, v súlade s postupom uvedeným v článku 4, že množstvá, ktoré majú byť dovezené, sú k dispozícii.

4. Komisia oznámi príslušným vyvážajúcim krajinám prípady uvedené v tomto článku.

▼B

Článok 14

V prípadoch uvedených v článku 13, ako aj v prípadoch podobného charakteru vznesených príslušnými orgánmi Ukrajiny Komisia v prípade potreby začne konzultácie s Ukrajinou s cieľom dosiahnuť dohodu o klasifikácii, ktorá je s konečnou platnosťou uplatniteľná na výrobky, ktorých sa odchýlka týka.

Článok 15

Komisia po dohode s príslušnými orgánmi dovážajúceho členského štátu alebo štátov a Ukrajinou môže v prípadoch uvedených v článku 14 stanoviť klasifikáciu, ktorá je s konečnou platnosťou uplatniteľná na výrobky, ktorých sa odchýlka týka.

Článok 16

Ak prípad odchýlky uvedený v článku 13 nie je možné vyriešiť v súlade s článkom 14, Komisia prijme opatrenie v súlade s ustanoveniami článku 10 nariadenia (EHS) č. 2658/87, ktorým sa zavádza klasifikácia tovarov v rámci kombinovanej nomenklatúry.

ODDIEL 2

Systém dvojitej kontroly spravovania množstvových limitov

Článok 17

1. Príslušné orgány Ukrajiny vydajú vývoznú licenciu s ohľadom na všetky zásielky výrobkov z ocele, ktoré podliehajú množstvovým limitom uvedeným v prílohe V, až do úrovne týchto limitov.

2. Dovozca na účely vydania dovozného povolenia uvedeného v článku 20 predloží originál vývoznej licencie.

Článok 18

1. Vývozná licencia pre množstvové limity musí vyhovovať vzoru uvedenému v prílohe II a musí okrem iného potvrdzovať, že množstvo príslušných tovarov bolo započítané do množstvového limitu stanoveného pre príslušnú skupinu výrobkov.

2. Každá vývozná licencia sa vzťahuje iba na jednu zo skupín výrobkov uvedených v prílohe I.

Článok 19

Vývozy sa započítavajú do množstvových limitov stanovených pre rok, v ktorom boli výrobky, na ktoré sa vzťahuje vývozná licencia, odoslané v zmysle článku 2 ods. 4.

Článok 20

1. V rozsahu, v akom Komisia potvrdila, že požadované množstvo je k dispozícii v rámci daného množstvového limitu v súlade s článkom 4, príslušné orgány členských štátov vydajú dovozné povolenie maximálne do desiatich pracovných dní od predloženia originálu príslušnej vývoznej licencie zo strany dovozcu. Toto predloženie sa musí vykonať najneskôr do 31. marca roku nasledujúceho po roku, v ktorom sa tovary, na ktoré sa vzťahuje vývozná licencia, odoslali. Dovozné povo-

▼B

lenia vydávajú príslušné orgány ktoréhokoľvek členského štátu, bez ohľadu na členský štát označený na vývoznej licencii, v takom rozsahu, v akom Komisia v súlade s postupom stanoveným v článku 4 potvrdila, že požadované množstvo je k dispozícii v rámci daného množstvového limitu.

2. Dovozné povolenia platia štyri mesiace od dátumu ich vydania. Na základe náležite odôvodnenej žiadosti dovozcu môžu príslušné orgány členského štátu predĺžiť dobu platnosti na ďalšie obdobie nepresahujúce štyri mesiace.

3. Dovozné povolenia sa vyhotovia v súlade so vzorom uvedeným v prílohe III a platia na celom colnom území Spoločenstva.

4. Vyhlásenie alebo žiadosť predložená dovozcom na účel získania dovozného povolenia obsahuje:

a) úplné meno a adresu vývozcu;

b) úplné meno a adresu dovozcu;

c) presný opis tovarov a ich kód(-y) TARIC;

d) krajinu pôvodu tovarov;

e) krajinu odoslania;

f) príslušnú skupinu výrobkov a množstvo pre príslušné výrobky;

g) čistú hmotnosť podľa položky KN;

h) hodnotu CIF výrobkov na hranici Spoločenstva podľa položky KN;

i) ak je to vhodné, dátumy zaplatenia a dodania a kópiu nákladného listu a zmluvy o nákupe;

j) dátum a číslo vývoznej licencie;

k) akýkoľvek vnútorný kód používaný na administratívne účely;

l) dátum a podpis dovozcu.

5. Dovozcovia nie sú povinní doviezť celé množstvo, na ktoré sa vzťahuje dovozné povolenie, v rámci jedinej zásielky.

6. Dovozné povolenie možno vydať elektronicky, pokiaľ majú zainteresované colné úrady prístup k dokumentu cez počítačovú sieť.

Článok 21

Platnosť dovozných povolení vydaných orgánmi členských štátov je podmienená platnosťou vývozných licencií a množstvami uvedenými vo vývozných licenciách vydaných príslušnými orgánmi Ukrajiny, na základe ktorých boli dovozné povolenia vydané.

Článok 22

Dovozné povolenia alebo rovnocenné dokumenty vydávajú príslušné orgány členských štátov v súlade s článkom 2 ods. 2 a bez diskriminácie ktoréhokoľvek dovozcu v Spoločenstve, bez ohľadu na to, kde sa nachádza sídlo jeho podniku v Spoločenstve, bez toho, aby boli dotknuté ostatné podmienky vyžadované podľa platných pravidiel.

Článok 23

1. Ak Komisia zistí, že celkové množstvá, na ktoré sa vzťahujú vývozné licencie vydané Ukrajinou pre konkrétnu skupinu výrobkov v ktoromkoľvek roku, presahujú množstvový limit stanovený pre takúto skupinu výrobkov, príslušné orgány v členských štátoch sú okamžite

▼B

informované s cieľom pozastaviť ďalšie vydávanie dovozných povolení. V takomto prípade Komisia začne bezodkladne konzultácie.

2. Príslušné orgány členských štátov zamietnu vydávanie dovozných povolení na výrobky s pôvodom na Ukrajine, na ktoré sa nevzťahujú vývozné licencie vydané v súlade s ustanoveniami tejto kapitoly.

ODDIEL 3

Spoločné ustanovenia

Článok 24

1. Vývozná licencia uvedená v článku 17 a osvedčenie o pôvode uvedené v článku 2 môžu obsahovať dodatočné kópie, náležite označené ako kópie. Originál a kópie týchto dokumentov sa vyhotovujú v anglickom jazyku.

2. Ak sú dokumenty uvedené v odseku 1 vyplnené ručne, zápisy musia byť vykonané atramentom a tlačeným písmom.

3. Vývozné licencie alebo rovnocenné dokumenty a osvedčenia o pôvode musia mať rozmery 210 × 297 mm. Ako papier sa musí použiť biely písací papier, glejený, bez obsahu mechanickej buničiny, s hmotnosťou najmenej 25 g/m^2. Každá časť musí byť na pozadí potlačená gilošovým vzorom, aby bolo možné voľným okom odhaliť akékoľvek falšovanie mechanickými alebo chemickými prostriedkami.

4. Príslušné orgány členských štátov uznávajú na účely dovozu v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia za platný iba originál.

5. Každá vývozná licencia alebo rovnocenný dokument a osvedčenie o pôvode sú opatrené štandardizovaným poradovým číslom, či už tlačeným, alebo netlačeným, podľa ktorého ich možno identifikovať.

6. Toto číslo pozostáva z týchto prvkov:

— z dvoch písmen, ktoré označujú vyvážajúcu krajinu:

UA = Ukrajina,

— z dvoch písmen, ktoré označujú predpokladaný členský štát colného vybavenia:

BE = Belgicko,

BG = Bulharsko,

CZ = Česká republika,

DK = Dánsko,

DE = Nemecko,

EE = Estónsko,

EL = Grécko,

ES = Španielsko,

FR = Francúzsko,

IE = Írsko,

IT = Taliansko,

CY = Cyprus,

LV = Lotyšsko,

LT = Litva,

LU = Luxembursko,

HU = Maďarsko,

▼B

MT = Malta,

NL = Holandsko,

AT = Rakúsko,

PL = Poľsko,

PT = Portugalsko,

RO = Rumunsko,

SI = Slovinsko,

SK = Slovensko,

FI = Fínsko,

SE = Švédsko,

GB = Spojené kráľovstvo,

— z jednomiestneho čísla, ktoré označuje kvótový rok, zodpovedajúceho poslednej číslici príslušného roku, napr. „7“ pre rok 2007,

— z dvojmiestneho čísla, ktoré označuje vydávajúci úrad vo vyvážajúcej krajine,

— z päťmiestneho čísla, v postupnosti od 00001 po 99999, ktoré bolo pridelené konkrétnemu členskému štátu určenia.

Článok 25

Vývozná licencia a osvedčenie o pôvode sa môžu vydať po odoslaní výrobkov, na ktoré sa vzťahujú. V takýchto prípadoch sú opatrené potvrdením „vydané so spätnou účinnosťou“.

Článok 26

V prípade krádeže, straty alebo poškodenia vývoznej licencie alebo osvedčenia o pôvode môže vývozca požiadať príslušný orgán, ktorý dokument vydal, o duplikát, ktorý bude vyhotovený na základe vývozných dokumentov v jeho vlastníctve. Duplikát licencie alebo osvedčenia vydaný takýmto spôsobom sa musí opatriť doložkou „duplikát“.

Na duplikáte sa musí uviesť dátum pôvodnej vývoznej licencie alebo osvedčenia o pôvode.

ODDIEL 4

Dovozné povolenie spoločenstva – spoločný formulár

Článok 27

1. Formuláre, ktoré používajú príslušné orgány členských štátov na vydávanie dovozných povolení uvedených v článku 20, sú v súlade so vzorom dovozného povolenia uvedeným v prílohe III.

2. Formuláre dovozného povolenia a výpisy z neho sa vyhotovujú dvojmo, jedna kópia označená ako „kópia pre držiteľa“, opatrená číslom 1, sa vydáva žiadateľovi a druhá označená ako „kópia pre vydávajúci orgán“, opatrená číslom 2, je určená pre orgán vydávajúci licenciu na uchovanie. Na administratívne účely môžu príslušné orgány pridať k formuláru 2 dodatočné kópie.

3. Formuláre sú vytlačené na bielom papieri bez obsahu mechanickej buničiny, upravenom na písanie, s hmotnosťou od 55 do 65 g/m^2. Majú rozmery 210 × 297 mm; medzery medzi riadkami sú 4,24 mm (jedna šestina palca); priestorové usporiadanie formulárov sa musí presne dodr-

▼B

žiavať. Obidve strany kópie č. 1, ktorá predstavuje samotnú licenciu, sú okrem toho na pozadí potlačené červeným gilošovým vzorom tak, aby bolo možné odhaliť akékoľvek falšovanie mechanickými alebo chemickými prostriedkami.

4. Členské štáty sú zodpovedné za vytlačenie formulárov. Tieto formuláre môžu vytlačiť aj tlačiarne, ktoré určí členský štát, v ktorom sú založené. V takom prípade musí byť na každom formulári uvedený odkaz na určenie členským štátom. Každý formulár musí byť opatrený názvom a adresou tlačiarne alebo značkou, ktorá umožňuje tlačiareň identifikovať.

5. V čase vydania sa dovozným povoleniam alebo výpisom pridelí číslo vydania, ktoré stanovia príslušné orgány členského štátu. Číslo dovozného povolenia sa oznamuje Komisii elektronickou formou v rámci integrovanej siete zriadenej podľa článku 4.

6. Licencie a výpisy musia byť vyplnené v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov členského štátu vydania.

7. V rámčeku 10 príslušné orgány uvedú príslušnú skupinu výrobku z ocele.

8. Označenia vydávajúcich agentúr a orgánov prideľujúcich kvóty sa vykonávajú pomocou pečiatky. Avšak reliéfna tlač kombinovaná s písmenami alebo číslicami získanými perforáciou alebo potlač na licencii môžu nahradiť pečiatku vydávajúceho orgánu. Vydávajúce orgány používajú ľubovoľnú metódu bezpečnú voči falšovaniu na zaznamenanie prideleného množstva takým spôsobom, aby sa znemožnilo vloženie číslic alebo odkazov.

9. Rub kópie č. 1 a kópie č. 2 je opatrený rámčekom, do ktorého môžu colné orgány pri vybavovaní dovozných formalít alebo príslušné správne orgány pri vydávaní výpisu vpísať množstvá. Pokiaľ priestor na licencii alebo na výpise z licencie, vyhradený na dovážané množstvá, nepostačuje, príslušné orgány môžu pripojiť jednu alebo viacero doplňujúcich strán opatrených rámčekmi, ktoré budú zhodné s rámčekmi na rube kópie č. 1 a kópie č. 2 licencie alebo výpisu. Orgány prideľujúce kvóty umiestňujú svoju pečiatku tak, aby sa jedna polovica nachádzala na licencii alebo výpise z licencie a druhá polovica na doplňujúcej strane. Pokiaľ existuje viac ako jedna doplňujúca strana, tak podobným spôsobom sa umiestni ďalšia pečiatka krížom cez každú stranu a predchádzajúcu stranu.

10. Dovozné povolenia a výpisy vydané orgánmi jedného členského štátu a nimi vykonané zápisy a potvrdenia majú rovnaký právny účinok v každom z ostatných členských štátov, ako dokumenty, zápisy a potvrdenia vykonané a vydané orgánmi týchto členských štátov.

11. Príslušné orgány zainteresovaných členských štátov môžu, ak je to nevyhnutné, požiadať o preloženie obsahu licencií alebo výpisov do úradného jazyka alebo do jedného z úradných jazykov tohto členského štátu.

KAPITOLA III

ADMINISTRATÍVNA SPOLUPRÁCA

Článok 28

Komisia poskytne orgánom členských štátov názvy a adresy orgánov na Ukrajine, ktoré sú oprávnené vydávať osvedčenia o pôvode a vývozné licencie, spolu so vzormi pečiatok, ktoré tieto orgány používajú.

▼B

Článok 29

1. Následné overovanie osvedčení o pôvode alebo vývozných licencií sa vykonáva náhodne alebo zakaždým, ak majú príslušné orgány členských štátov dôvodné pochybnosti, pokiaľ ide o pravosť osvedčenia o pôvode alebo vývoznej licencie alebo pokiaľ ide o správnosť informácií týkajúcich sa skutočného pôvodu príslušných výrobkov.

V takýchto prípadoch príslušné orgány Spoločenstva vrátia osvedčenie o pôvode alebo vývoznú licenciu alebo ich kópie príslušným orgánom Ukrajiny, pričom uvedú, ak je to vhodné, formálne alebo vecné dôvody takéhoto vyšetrovania. Ak bola predložená faktúra, takáto faktúra alebo jej kópia sa pripája k osvedčeniu o pôvode alebo k vývoznej licencii alebo k jej kópii. Príslušné orgány zašlú aj všetky poskytnuté informácie, pričom uvedú, že údaje uvedené na osvedčení o pôvode alebo na vývoznej licencii sú nesprávne.

2. Ustanovenia odseku 1 sa uplatňujú aj na následné overovanie vyhlásení o pôvode.

3. Výsledky následných overovaní uskutočnených v súlade s odsekom 1 sa príslušným orgánom Spoločenstva oznámia najneskôr do troch mesiacov. V oznámených informáciách sa uvedie, či sa sporné osvedčenie, licencia alebo vyhlásenie týka tovarov skutočne vyvezených a či sú tieto tovary oprávnené na vývoz do Spoločenstva podľa tejto kapitoly. Príslušné orgány Spoločenstva môžu tiež požiadať o kópie celej dokumentácie potrebné na úplné stanovenie skutočností, najmä pôvodu tovarov.

4. V prípade, že takéto overovania odhalia zneužitie alebo závažné nezrovnalosti pri používaní vyhlásení o pôvode, príslušný členský štát informuje o tejto skutočnosti Komisiu. Komisia postúpi tieto informácie ostatným členským štátom.

5. Náhodné použitie postupu uvedeného v tomto článku nepredstavuje prekážku pre uvoľnenie príslušných výrobkov do voľného obehu.

Článok 30

1. V prípade, že postup overovania uvedený v článku 29 alebo informácie, ktoré majú príslušné orgány Spoločenstva k dispozícii, naznačujú, že ustanovenia tejto kapitoly boli porušené, uvedené orgány požiadajú Ukrajinu, aby vykonala príslušné vyšetrovania alebo zariadila vykonanie takýchto vyšetrovaní týkajúcich sa činností, ktoré sú alebo sa javia byť v rozpore s ustanoveniami tejto kapitoly. Výsledky týchto vyšetrovaní sa oznamujú príslušným orgánom Spoločenstva spolu s akýmikoľvek inými súvisiacimi informáciami, ktoré umožňujú určiť skutočný pôvod tovarov.

2. Pri vykonávaní opatrení prijatých v súlade s ustanoveniami tejto kapitoly si príslušné orgány Spoločenstva môžu s príslušnými orgánmi Ukrajiny vymieňať akékoľvek informácie, ktoré považujú za užitočné pri zamedzovaní porušovania ustanovení tejto kapitoly.

3. Ak sa potvrdí, že ustanovenia tejto kapitoly boli porušené, Komisia môže prijať také opatrenia, ktoré sú potrebné na zamedzenie opakovaného výskytu takéhoto porušovania.

Článok 31

Komisia koordinuje činnosti, ktoré vykonávajú príslušné orgány členských štátov na základe ustanovení tejto kapitoly. Príslušné orgány členských štátov informujú Komisiu a ostatné členské štáty o vykonaných činnostiach a dosiahnutých výsledkoch.

▼B

KAPITOLA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 32

Nariadenie (ES) č. 1871/2006 sa týmto zrušuje.

Článok 33

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

SA Ploché valcované výrobky

SA1. (zvitky)

7208 10 00 00

7208 25 00 00

7208 26 00 00

7208 27 00 00

7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90

7208 38 00 10

7208 38 00 90

7208 39 00 10

7208 39 00 90

7211 14 00 10

7211 19 00 10

7219 11 00 00

7219 12 10 00

7219 12 90 00

7219 13 10 00

7219 13 90 00

7219 14 10 00

7219 14 90 00

7225 30 10 00

7225 30 30 10

7225 30 90 00

7225 40 15 10

7225 50 20 10

SA2. (hrubý plech)

7208 40 00 10

7208 51 20 10

7208 51 20 91

7208 51 20 93

7208 51 20 97

7208 51 20 98

7208 51 91 00

7208 51 98 10

7208 51 98 91

7208 51 98 99

7208 52 10 00

7208 52 91 00

7208 52 99 00

7208 53 10 00

▼B

7211 13 00 00

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

SA3. (ostatné ploché valcované výrobky)

7208 40 00 90

7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00

7209 16 90 00

7209 17 10 00

7209 17 90 00

7209 18 10 00

7209 18 91 00

7209 18 99 00

7209 25 00 00

7209 26 10 00

7209 26 90 00

7209 27 10 00

7209 27 90 00

7209 28 10 00

7209 28 90 00

7209 90 80 10

7210 11 00 10

7210 12 20 10

7210 12 80 10

7210 20 00 10

7210 30 00 10

7210 41 00 10

7210 49 00 10

7210 50 00 10

7210 61 00 10

7210 69 00 10

7210 70 10 10

7210 70 80 10

7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 20 10

▼B

7211 23 30 10

7211 23 30 91

7211 23 80 10

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

SB Dlhé výrobky

SB1. (trámy)

7216 31 10 00

7216 31 90 00

7216 32 11 00

7216 32 19 00

▼B

7216 32 91 00

7216 32 99 00

7216 33 10 00

7216 33 90 00

SB2. (valcovaný drôt)

7213 10 00 00

7213 20 00 00

7213 91 10 00

7213 91 20 00

7213 91 41 00

7213 91 49 00

7213 91 70 00

7213 91 90 00

7213 99 10 00

7213 99 90 00

7221 00 10 00

7221 00 90 00

7227 10 00 00

7227 20 00 00

7227 90 10 00

7227 90 50 00

7227 90 95 00

SB3. (ostatné dlhé výrobky)

7207 19 12 10

7207 19 12 91

7207 19 12 99

7207 20 52 00

7214 20 00 00

7214 30 00 00

7214 91 10 00

7214 91 90 00

7214 99 10 00

7214 99 31 00

7214 99 39 00

7214 99 50 00

7214 99 71 00

7214 99 79 00

7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00

7216 21 00 00

7216 22 00 00

7216 40 10 00

7216 40 90 00

▼B

7216 50 10 00

7216 50 91 00

7216 50 99 00

7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00

7222 11 19 00

7222 11 81 00

7222 11 89 00

7222 19 10 00

7222 19 90 00

7222 30 97 10

7222 40 10 00

7222 40 90 10

7224 90 02 89

7224 90 31 00

7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10

7228 20 10 91

7228 20 91 10

7228 20 91 90

7228 30 20 00

7228 30 41 00

7228 30 49 00

7228 30 61 00

7228 30 69 00

7228 30 70 00

7228 30 89 00

7228 60 20 10

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

▼B

PRÍLOHA II

EXPORT LICENCE

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)</td><td>ORIGINAL</td><td colspan="2">2. No</td></tr>
<tr><td>3. Year</td><td colspan="2">4. Product group</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Consignee (name, full address, country)</td><td colspan="3" rowspan="2">EXPORT LICENCE
(for certain steel products)</td></tr>
<tr><td>6. Country of origin</td><td colspan="2">7. Country of destination</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Place and date of shipment — means of transport</td><td colspan="3">9. Supplementary details</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. Description of goods — manufacturer</td><td>11. TARIC code</td><td>12. Quantity (1)</td><td>13. Fob value (2)</td></tr>
<tr><td colspan="5">14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</td></tr>
<tr><td colspan="2">15. Competent authority (name, full address, country)</td><td colspan="3">At ……..…….. on ……

(Signature) (Stamp)</td></tr>
<tr><td colspan="5">(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.</td></tr>
</table>

▼B

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	EXPORT LICENCE (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…….. on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

PRÍLOHA III

Dovozné povolenie Európskeho spoločenstva

1	1. Príjemca (meno, úplná adresa, krajina, IČ DPH)	2. Vydanie č.
Kópia pre držiteľa		3. Rok
		4. Orgán zodpovedný za vydanie (názov, adresa a tel. číslo)
	5. Deklarant/zástupca (podľa potreby) (meno a úplná adresa)	6. Krajina pôvodu (a kód geonomenklatúry)
		7. Krajina odoslaniat (a kód geonomenklatúry)
1		8. Posledný deň platnosti

9. Opis tovaru	10. Kód TARIC
	11. Množstvo vyjadrené v jednotke kvóty
	12. Zábezpeka/záruka (podľa potreby)
13. Ďalšie podrobnosti	
14. Potvrdenie príslušného orgánu Dátum: ..... (Podpis) (Pečiatka)	

▼B

15. PRIRADENIE Uveďte dostupné množstvo v časti 1 stĺpca 17 a priradené množstvo v jeho časti 2.			
16. Čisté množstvo (čistá hmotnosť alebo iná merná jednotka určujúca jednotku)		19. Colný dokument (druh a číslo) alebo výpis č. a dátum priradenia	20. Názov, členský štát, pečiatka a podpis priraďovacieho orgánu
17. V číslach	18. Údaj slovom pre priradené množstvo		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Prípadné doplňujúce strany sa pripoja sem.			

▼B

Dovozné povolenie Európskeho spoločenstva

2	1. Príjemca (meno, úplná adresa, krajina, IČ DPH)	2. Vydanie č.
Kópia pre vydávajúci orgán		3. Rok
		4. Orgán zodpovedný za vydanie (názov, adresa a tel. číslo)
	5. Deklarant/zástupca (podľa potreby) (meno a úplná adresa)	6. Krajina pôvodu (a kód geonomenklatúry)
		7. Krajina odoslaniat (a kód geonomenklatúry)
2		8. Posledný deň platnosti

9. Opis tovaru	10. Kód TARIC
	11. Množstvo vyjadrené v jednotke kvóty
	12. Zábezpeka/záruka (podľa potreby)
13. Ďalšie podrobnosti	
14. Potvrdenie príslušného orgánu Dátum: ..... (Podpis) (Pečiatka)	

▼B

15. PRIRADENIE Uveďte dostupné množstvo v časti 1 stĺpca 17 a priradené množstvo v jeho časti 2.			
16. Čisté množstvo (čistá hmotnosť alebo iná merná jednotka určujúca jednotku)		19. Colný dokument (druh a číslo) alebo výpis č. a dátum priradenia	20. Názov, členský štát, pečiatka a podpis priraďovacieho orgánu
17. V číslach	18. Údaj slovom pre priradené množstvo		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Prípadné doplňujúce strany sa pripoja sem.			

▼B

PRÍLOHA IV

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË
Service public fédéral „Économie, PME, classes moyennes et énergie“
Direction générale „Potentiel économique“
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax: (32 – 2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie
Algemene directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax: (32 – 2) 548 65 70

DANMARK
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax: (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29 – 35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49 – 6196) 90 88 00

БЪЛГАРИЯ
Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Факс: (+359 – 2) 981 50 41
Fax: (+359 – 2) 980 47 10
(+359 – 2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

FRANCE
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau „Textile-importations“
Le Bervil 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax: (33) 153 44 91 81

ITALIA
Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼B

EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372631 3660

IRELAND
Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353 – 1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301 – 328 60 94

ESPAÑA
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

MAGYARORSZÁG
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36 – 1) 336 73 02

MALTA
Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356 – 25 – 69 02 99

NEDERLAND
Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in – en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31 – 50) 523 23 41

ÖSTERREICH
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43 – 1) 711 00 – 83 86

ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax: + 357 – 22 – 37 51 20

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371 – 728 08 82

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Lietuva
Fax: (370 – 5) 262 39 74

LUXEMBOURG
Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: (352) 46 61 38

ROMÂNIA
Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală politici comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel.: (40) 21 315 00 81
Fax: (40) 21 315 04 54
E-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA
Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: (386 – 4) 297 44 56

SLOVENSKO
Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421 – 2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND
Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358 – 20) – 492 28 52
Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358 – 20) – 492 28 52

▼B

POLSKA
Ministerstwo Gospodarki
plac Trzech Krzyży 3/5
00 – 507 Warszawa
Polska
Fax: (48) 22 693 40 21/22 693 40 22

PORTUGAL
Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140 – 060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46 – 8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House – West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44 – 1642) 36 42 69

▼B

PRÍLOHA V

MNOŽSTVOVÉ LIMITY

(tony)

Výrobky	►M1 2008 ◄
SA. Ploché valcované výrobky	
SA1. Zvitky	►M1 194 750 ◄
SA2. Hrubý plech	►M1 399 750 ◄
SA3. Ostatné ploché valcované výrobky	►M1 143 500 ◄
SB. Dlhé výrobky	
SB1. Trámy	►M1 51 250 ◄
SB2. Valcovaný drôt	►M1 199 875 ◄
SB3. Ostatné dlhé výrobky	►M1 363 875 ◄

Poznámka: SA a SB sú „kategórie“.

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 A SB3 sú „skupiny výrobkov“.